



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОКОВЫЖИМАЛКИ  
MF-931S/CH/BG/XX



[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

## СОДЕРЖАНИЕ

---

стр.3.....	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
стр.5.....	СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ СОКОВЫЖИМАЛКИ
стр.6.....	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
стр.7.....	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ
стр.11.....	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ РАЗБОРЕ И ЧИСТКА
стр.12.....	ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ
стр.12.....	УТИЛИЗАЦИЯ
стр.13.....	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ
стр.14.....	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**МЕРЫ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРА**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Во избежание получения травм строго следите всем указаниям данного руководства.
- Устройство должно стоять на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- Обратите внимание, что напряжение и частота электрической сети должны соответствовать характеристикам устройства.
- В целях безопасности, разъем кабеля питания должен подключаться к двухполюсной розетке питания с заземляющим контактом. Внимательно проверьте и убедитесь в наличии правильного и надежного заземления Вашей розетки сети питания.
- Вставляйте вилку в розетку питания аккуратно.
- Убедитесь в том, что устройство находится вдали от нагревательных элементов (например, газовая или электрическая плита), не допускайте перегибания кабеля.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или разбирать устройство. Обратитесь к официальному представителю.
- Запрещается использование устройства с поврежденным кабелем или вилкой.
- Устройство предназначено для выжимания соков из фруктов и овощей, не помещайте посторонние предметы в устройство, а также не используйте устройство не по назначению.
- Не позволяйте детям или людям, которые незнакомы с работой устройства, находиться рядом с работающим устройством.
- Не пытайтесь разбирать устройство во время работы или помещать в него посторонние предметы.
- Не включайте устройство, если загрузочный лоток сидит на корпусе прибора неплотно.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками.
- Запрещается переносить или разбирать работающее устройство.
- Если в процессе работы устройство засорилось, на 2-3 секунды включите обратный ход, затем снова попробуйте прямой ход.
- Для проталкивания фруктов и овощей в загрузочную камеру используйте толкатель. Ни в коем случае не пытайтесь делать это пальцами или какими-либо посторонними предметами.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

- Максимальное время непрерывной работы устройства – 10 минут. Если устройство будет работать дольше, оно перегреется, что может привести к его поломке.
- Не помещайте устройство или кабель в воду или в любую другую жидкость.
- После того как Вы закончили пользоваться устройством, обесточьте его. Не вынимайте вилку из розетки питания, вытягивая ее за провод, всегда держитесь за вилку.
- Если во время использования устройства Вы почувствовали неприятный запах (запах дыма, горелого), немедленно выключите устройство, отсоедините вилку от розетки питания и обратитесь к официальному представителю.
- Переносите устройство только двумя руками.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Для правильной работы устройства выступ на загрузочном лотке должен совпасть с надписью «Заккрыть» на корпусе.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>MF-931S/CH/BG/XX</b>
МОЩНОСТЬ	150 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240В, 50/60 Гц
ОБЪЕМ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ СОКА	0,8 л
ОБЪЕМ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ЖМЫХА	0,8 л
ЗАГРУЗОЧНЫЙ ЛОТОК	Пластик
ТИП УПРАВЛЕНИЯ	Механическое
СКОРОСТЬ	50 об./мин
ОБРАТНЫЙ ХОД	Есть
МАТЕРИАЛ КОРПУСА	Пластик
МАТЕРИАЛ ФИЛЬТРА	Нержавеющая сталь
РАЗМЕР ЗАГРУЗОЧНОГО ЖЕЛОБА	66 x 30 мм
ПРОТИВОКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА	Есть
ДЛИНА КАБЕЛЯ	1,2 м
РЕЗИНОВЫЕ НОЖКИ	Есть
ВЕС НЕТТО / ВЕС БРУТТО	9,5 кг / 11.0 кг

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ОБЩИЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ



Поставьте устройство на ровную сухую поверхность. Установите чашу с отводами для сока и жмыха а корпус.

- Убедитесь в том, что выступы на корпусе устройства вошли в пазы на корпусе чаши.
- Зафиксируйте чашу, повернув ее.

2. Вставьте фильтр и вращающуюся щетку в чашу.

Обратите внимание на то, чтобы указатель на корпусе чаши совпал с указателем на фильтре





# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ОБЩИЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ



3. Вставьте шнек в чашу

4. Установите загрузочный лоток на чашу.

Проверьте, чтобы указатель на загрузочном лотке совпал с указателем на корпусе чаши.



## ОБЩИЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

5. Система защиты устройства устроена таким образом: если указатель не входит в специальное отверстие в корпусе прибора, значит, соковыжималка собрана неправильно и не включится. Необходимо устанавливать чашу так, как это показано на иллюстрации.



## ОБЩИЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

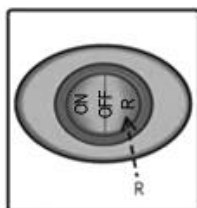
1. Тумблер устройства может находиться в трех положениях:  
«Вкл.» (**ON**) – мотор устройства начинает работать.  
«Обр.» (**R**) – обратный ход. Используется, если устройство засорилось жмыхом и необходимо устранить засор.  
«Выкл.» (**OFF**) – среднее положение. Мотор устройства прекращает работу.
2. Тщательно вымойте фрукты и овощи, которые Вы выбрали для приготовления сока, перед тем, как загрузить их в устройство. Обязательно удалите крупные косточки из фруктов. Загрузите чистые приготовленные овощи и фрукты в загрузочный желоб, слегка надавливая толкателем.
3. После того как Вы закончили работу, выключите устройство, сухими руками вытащите кабель из розетки питания.

### ВАЖНО!

- Устройство не должно работать непрерывно более 10 минут.
- Для проталкивания фруктов и овощей в загрузочную камеру используйте только толкатель. Ни в коем случае не пытайтесь делать это пальцами, вилкой, палочками для еды или какими-либо другими посторонними предметами.
- Не включайте устройство, не поместив фрукты или овощи в загрузочную камеру, а также, если чаша пуста.
- Удалите крупные косточки из фруктов.
- Не трогайте устройство мокрыми руками.
- Если устройство засорилось и не работает, выключите его, на несколько секунд включите обратный ход, а затем снова попробуйте прямой ход.
- Если тумблер устройства не переходит ни в одно из трех положений, отключите устройство от сети, разберите и соберите его снова, строго следуя инструкции. Попробуйте включить устройство снова.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ РАЗБОРЕ И ЧИСТКА



1. Приведите тумблер в положение **«Выкл.» (OFF)**
2. Поверните загрузочный лоток, разблокировав систему защиты. Перед тем как снять чашу, убедитесь в том, что указатель совпадает с надписью «Открыть».

3. Порядок разбора устройства изображен на иллюстрации ниже.



- 1 загрузочный лоток
  - 2 вращающийся шнек
  - 3 фильтр
  - 4 щетка
  - 5 чаша
4. При помощи щетки для чистки удалите жмых из контейнера и отвода для жмыха, а также удалите мякоть со стенок фильтра. Не используйте металлические губки, так как они могут повредить устройство. Ни в коем случае не мойте устройство в посудомоечной машине.
  5. Не погружайте корпус устройства в воду, протрите его важным полотенцем или салфеткой.
  6. Дайте деталям устройства высохнуть, соберите устройство и храните его в недоступном для детей месте.

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свой прибор в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если Вам потребуются услуги по вашему прибору, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по указанным адресам в Вашем гарантийном талоне.
4. По окончании работы не забудьте попросить у сервисного специалиста «квитанцию об оказании услуг». Квитанция окажется полезной в случае возникновения каких-либо проблем в будущем.

Согласно директивам, принятым в Европе, данный прибор является отходным электрическим и электронным прибором 2002/96/EC. (WEEE). Прежде чем выбрасывать данный прибор в мусор или сдавать в металлолом, необходимо предотвратить потенциально негативные результаты воздействия на окружающую среду и здоровье человека. В противном случае это будет несоответствующий выброс. Данный символ на товаре обозначен с целью предупреждения о том, что данный прибор нельзя расценивать как бытовой отход и что его следует сдать в пункт сбора отходов. Уничтожение прибора должно производиться в соответствии с местными экологическими правилами.

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

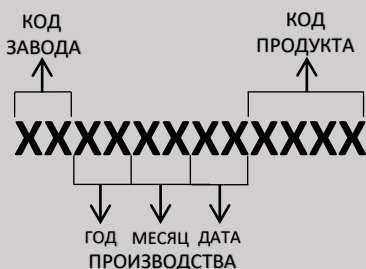
ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Каждый прибор MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции.

Соковыжималка

Модель.

MF-931S/CH/BG/XX

Уполномоченное изготовителем лицо.

Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»

123182, г. Москва, ул. Щукинская, д.

2, эт. 1, пом. 170, каб. 1

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

[info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)

Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"

РБ, Минская обл., Минский р-н,

Щомыслицкий с/с, район д.

Антонишки, д.92, корп.1, пом.4.

[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)

[info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)

Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в инструкции по эксплуатации.*